

**EINIGE ANDENKEN AN SAINT-RAPHAËL, UM IHREN URLAUB ZU VERLÄNGERN.**

PLAKATE: Unterschiedlichste Vintage-Plakate (50x70 cm) zu 15€. Außerdem Postkarten (10x15 cm) zu 1€ oder Magnete (5,3x7,8 cm) zu 4€. Zu kaufen in der Boutique des Tourismusbüros oder auf Nachfrage auf dem Postweg.

**FOUTAS**  
100% Baumwolle  
von 1 x 2 m.  
Verschiedene  
Farben: 15 €



**FÄCHER**  
inklusive  
Kartonschachtel  
19 €



**STOFFBEUTEL**  
20 x 12,5 cm  
13 €



**HISTORISCHE ANSICHT VON SAINT-RAPHAËL**  
im Keilrahmen  
29,5 x 29,5 cm  
22,50 €

**BADETUCH**  
100% Baumwolle  
70 cm x 140  
cm.  
330 g/m2  
29,50 €



**PORTEMONNAIE**  
9,90€



**WASSERFLASCHE**  
Füllmenge 75 cl  
23 €



**Keramik-LEUCHTBECHER**  
12 €

**KINDERKAPPE**  
100 %  
Baumwolle  
Einheitsgröße  
6 €



**Tourismusbüro von Saint-Raphaël**  
99, Quai Albert 1<sup>er</sup> - B.P. 210  
83702 Saint-Raphaël Cedex  
Tél : 33 (0)4 94 19 52 52  
information@saint-raphael.com  
www.saint-raphael.com

**Öffnungszeiten:**  
■ Von Mitte September bis Mitte November und von Mitte Dezember bis Mitte Juni von Montag bis Samstag von 9h/12h30 und 14h/18h30  
■ Von Mai bis Ende Juni und von Anfang bis Mitte September von Montag bis Samstag von 9h/18h  
■ Von Mitte November bis Mitte Dezember von Montag bis Samstag von 9h/12h30 und 14h/18h  
■ Im Juli und August von Montag bis Samstag von 9h/19h, sonntags von 9h30/12h30 und 14h30/18h30  
■ An Sonn- und Feiertagen je nach Saison geöffnet.

**Auskunftsbüro von Agay**  
Place Giannetti - 83530 Agay  
Tél. +33 (0)4 94 82 01 85  
info@agay.fr  
www.agay.fr

■ Von Juni bis 6./7. Juli und Juli und 7./7. August: 9:30 bis 12:30 Uhr und 14:30 bis 18:30 Uhr.  
■ Oktobertage und Öffnungszeiten bis Mai: kontaktieren Sie uns

N°Immatriculation : IM083120022  
Reproduction interdite, tous droits réservés ©2019.  
Ce guide édité à 39 350 exemplaires a été réalisé par l'Office de Tourisme et des Congrès de Saint-Raphaël. Les informations sont communiquées à la date du 01/01/2019 et ne sauraient engager la responsabilité de l'Office de Tourisme. Cartographie : J.Meissel - Traductions : Italien/Valéria Quaglia - Anglais/Atenao - Allemand/Global Voices. ©Couverture : Dronesway/B.Thumerelle - ©P.Texier - ©N.Gomez - ©G.Roumestan - ©G.Voiturier - ©S.Whitaker - ©PS. Azema - ©OTSR - ©Fotolia/Adobe Stock - ©OT de Roquebrune-sur-Argens, Fréjus, Grasse - ©Caveau Terres Destel - ©Riviera Beer.  
Imprimé par Riccobono sur papier Offset blanc.  
Ne pas jeter sur la voie publique.

S A I N T - R A P H A E L . C O M

**SaintRaphaël** tourisme **Deutsch 2019**

**SAINT-RAPHAËL**  
**DIE STADT**  
**AM MEER**

© Dronesway/B.Thumerelle



**BW Best Western PLUS.**

**Au pied du massif de l'Esterel, face à la grande bleue**

Situé sur le port de plaisance de Saint-Raphaël, l'hôtel 4 étoiles met à votre disposition pour votre plus grande satisfaction et confort : 100 chambres climatisées, le restaurant Quai Raphaël avec terrasse sur le quai d'Honneur et en bord de piscine, 400 m² de salles de séminaires, une piscine, une salle de sport et un espace bien-être Carrézen en partenariat avec Thalgo.



**Hôtel la Marina**  
Saint-Raphaël - Côte d'Azur

Hôtel La Marina - 30, place de la Marina - Port Santa Lucia - 83700 Saint-Raphaël - France  
Tél. +33 (4) 94 95 31 31 • Fax: +33 (4) 94 82 21 46 • bwplus@hotel-lamarina.fr  
www.hotel-lamarina.fr





# SAINT-RAPHAËL

## ZWISCHEN LAND UND MEER

DAS ZWISCHEN DEM MITTELMEER UND DEM ESTÉREL-GEBIRGE EINGEBETTETE SAINT-RAPHAËL STEHT FÜR DIE STRAHLENDE SCHÖNHEIT SEINES KÜSTENSTREIFENS, SEIN UNVERGLEICHLICHES NATURERBE UND SEIN SANFTES LEBENSGEFÜHL.

### Zusammenfassung

Die Stadt entdecken	P 2/5
Märkte	P 6
Feinschmeckerecke	P 7
Die zerklüftete Küste - Das Meer	P 8/9
Die Häfen	P10/11
Karte der Küste	P12/13
Land der Golfer	P 14
Die Mimosenstraße	P 14
Sehenswürdigkeiten in der Nähe	P 15
Die Boutique	P 16

### EIN AUSSERGEWÖHNLICHES ERBE



Das Herz der Stadt pulsiert am Schnittpunkt seines mittelalterlichen Zentrums, seiner Häfen, der Promenade des Bains und der umliegenden Viertel: Valescure, Boulouris, le Dramont, Agay, Anthéorle Trayas. Tief verwurzelt sind hier die urbanen Bräuche von traditionellem Fischfang über lokale Märkte bis hin zur lebendigen Nachbarschaft. Die zu Recht auf ihr Erbe und ihr Umland stolze Stadt hat zu jeder Jahreszeit unzählige Freizeitbeschäftigungen, Besichtigungen, Wasseraktivitäten, Golfparcours, Spaziergänge und Veranstaltungen zu bieten.



### EIN SEEBAD ALS WELTKULTURERBE

Der 36 km lange Küstenstreifen hat von Stränden über Reeden und kleinen, Criques genannten Felsbuchten bis hin zu Calanques inmitten roter Felsen einfach alles zu bieten. Der Zauber dieser Naturlandschaft ist omnipräsent.



### SO GELANGEN SIE NACH À SAINT-RAPHAËL

#### Mit dem Auto

- Autobahn A8. Ausfahrt Nr. 38 Fréjus/Saint-Raphaël, Richtung St-Raphaël. Entfernung: Nizza: 60 km. Cannes: 41 km. Marseille: 160 km. Toulon: 93 km. Saint-Tropez: 38 km

#### Mit dem Zug

- TGV-Bahnhof Saint-Raphaël /Valescure. Rue Waldeck Rousseau. Tél. 36 35 www.sncf.com
- TER PACA-Netz. Tél. 0 800 11 4023
- Bahnhöfe: Boulouris-Le Dramont-Agay-Anthéor Cap Roux-Le Trayas www.ter-sncf/paca

#### Mit dem Flugzeug

- Internationaler Flughafen Nice Côte d'Azur. Tel. 0 820 423 333
- Flughafen Marseille Tel. 0820 811 414 (0,12 € / Min)
- Flughafen Toulon/Hyères Tel. 0 825 018 387 (0,15 € einschl. Gebühren / Min.)
- Aéroport Môle/Flughafen St-Tropez Tel. 04 94 547 640

#### Flughafenanbindungen

- Flughafenbus Linie 3003: Tel. 0 810 006 177
- Flughafenshuttle-Service www.a-t-s.net
- Van-services: Tel. 04 94 44 62 97 www.van-services.fr
- Central Radio-Taxi Tel. 04 94 83 24 24
- Mietwagen mit Fahrer VTCS: Tel. 06 34 28 50 80 www.vtcs-83.com

- P** Anfahrt zum **Tourismusbüro Saint-Raphaël:** Überdachter Parkplatz „Bonaparte“ nur 100 m entfernt. Behindertenparkplätze – 30 Min. gratis



WACANCES BLEUES  
RESIDENCE DE TOURISME \*\*\*  
AU CŒUR DE LA VILLE, EN BORD DE MER

## LE MÉDITERRANÉE

1 Ave. Paul Doumer  
83700 Saint-Raphaël Tél. 04 94 82 10 99  
straphael@vacancesbleues.fr

## AM MEERESUFER

### 1 Der alte Hafen

Am Hafen lässt es sich besonders gut flanieren, bietet er doch atemberaubende Aussichten über die Bucht und die Innenstadt sowie auf die hier vor Anker liegenden Yachten und Segelschiffe. Außerdem stehen entlang des Fischerkais zahlreiche sogenannte Pointus ins Auge, bei denen es sich um traditionelle Fischerboote handelt: Allmorgendlich bieten die hier ansässigen Fischer übrigens rund um die Fischhalle den Fang des Tages feil. Von hier legen auch die vielen Ausflugsschiffe zu Erkundungstouren unserer Küsten ab.

### 2 Jardin Bonaparte

Mit seinen 20.000m<sup>2</sup> Gartenflächen und der Statue des Erzengels Raphael dominiert der Jardin Bonaparte die Bucht sowie den alten Hafen. Sein Zentrum ist als öffentliche Grünfläche samt Kinderspielfeld gestaltet.

### 3 Promenade des Bains

Diese Promenade wurde zwischen 1880 und 1882 unter der ursprünglichen Bezeichnung „Terrasse des Bains“ angelegt. Zusammen mit dem Spielcasino und den Bains Lambert markiert sie den Beginn der touristischen Ära in Saint-Raphaël.

### 4 Promenade Beurivage

Beim Beurivage handelt es sich um einen zum Meer hin offenen Grünraum, der zum Dolcefarniente einlädt, und zudem als Ausgangspunkt für zahlreiche Wasservergnügungen dient; so mancher Leichtsegler findet hier einen Ankerplatz.

### 5 Hafen Santa Lucia

Der Yachthafen schlechthin, dessen Kais sich hervorragend für Spaziergänge eignen. Bars und Restaurants reihen sich hier aneinander und ermöglichen Ausblicke auf schicke Yachten. Im äußersten Osten des Hafens beginnt der Küstenpfad für alle Wanderbegeisterten.

## BELLE ÉPOQUE

### 1 Basilika Notre-Dame de la Victoire

Das 1883 von Pierre Aublé errichtete Gebäude spiegelt den zur Zeit der Belle Époque angesagten römisch-byzantinischen Stil wider.

### 2 Hôtel Excelsior

Diese Villa aus dem Jahr 1886 ist das Werk Pierre Aublés, der sich hierfür am palladianischen Stil inspirierte.

### 3 Villa Roquerousse

Diese im Jahr 1904 errichtete Villa ist ein schönes Beispiel für die Architektur des Jugendstils. Die pflanzliche Fülle der Verzierungen wird durch einen kleinen städtischen Garten vervollständigt.

### 4 Le Méditerranée

Diese aufgrund ihres viktorianisch beeinflussten Baustils bemerkenswerte touristische Residenz öffnete ihre Tore im Jahr 1914 unter dem Namen Hôtel de la plage (Strandhotel).

### 5 Les Palmiers

Dieser vom Architekten Ravel 1882 errichtete bezaubende Wohnsitz verbindet Elemente der Gotik, der Renaissance sowie der Klassik zum für die prächtigsten Wohnsitze der Côte d'Azur so typischen Eklektizismus.

### 6 Rundkurs am Plateau Notre Dame

Die prunkvollen und zwischen 1880 und 1915 errichteten Gebäude haben dem aufmerksamen Flaneur einiges zu bieten. Das Home Arménien (ehemals Hôtel de luxe), die (denkmalgeschützte) Villa Aublé, die Villa Stylosas oder die Villa Montjoie sind nur einige Beispiele der unzähligen architektonischen Glanzleistungen dieser Epoche.

## HISTORISCHE ALTSTADT

### 1 Romanische Kirche

Die im 12. Jahrhundert mithilfe eines Walls und im 14. Jahrhundert dank des Wachturms des Tour de Guet bewehrte Kirche bietet in ihrem Inneren mittelalterliche Basreliefs sowie eine Krypta aus der Karolingerzeit. Panoramablick von ihrem 22 Meter hohen Turm. Kostenlos zugängliches geschütztes historisches Denkmal. Eingang über das Museum.

### 2 Museum für Vorgeschichte und Unterwasserarchäologie

Die hier gezeigten Kollektionen umfassen Stücke aus der lokalen Kulturerbe, aus der Vorgeschichte sowie der römischen Antike, die mittels Unterwassergrabungen zutage befördert wurden. Kostenlos. Tél. 04 94 19 25 75. Place de la Vieille Eglise. www.musee-saintraphael.com

Von November bis Februar von Dienstagnachmittag bis Samstagvormittag von 10h-12h30 und 14h-17h geöffnet (sonntag-, montag-, dienstagsvormittags und samstagsnachmittags geschlossen). Von März bis Juni und im Oktober von Dienstagnachmittag bis Samstag von 9h-12h30 und 14h-17h geöffnet (sonntag-, montag- und dienstagsvormittags geschlossen). Von Juli bis September von Dienstag bis Samstag von 10h-18h geöffnet (Sonntag und Montag geschlossen).

**Digitaler Museumsbesuch:** Diese interaktive und umfassende Information hebt die bedeutendsten Werke der drei Abteilungen hervor: Vorgeschichte, Unterwasserarchäologie und Mittelalter. Dank dieser App samt erweiterter Realität erschließt sich Besuchern von der Spitze des mittelalterlichen Kirchturms aus die gesamte Gegend von Saint-Raphaël. Interaktive Inhalte für Smartphone durch Auslesen der QR-Codes in den Sälen des Museums. Ipad's und Ipod's Touch werden kostenlos angeboten.

### DREIRADBESICHTIGUNG

E-Bikes. Personenanzahl: max. 2 Erwachsene + 1 Kind Kurzstrecken zu 15 km/h. Täglich von März bis September. Teilnahmegebühr: zwischen 2€ und 3€ pro km.

**Digabike**  
Tél. 06 64 51 40 02  
www.digabike.com



### BESICHTIGUNG IM TOURISTENZUG

Kommentierte Rundfahrt durch die Innenstadt und entlang der Küste in französischer und englischer Sprache. **Kostenpflichtig.** Daten und Uhrzeiten unter folgender Tél. 04 94 19 52 52



### KOMMENTIERTE BESICHTIGUNGEN

**VON DER ALTSTADT ZUM SEEBAD:** Zwischen dem mittelalterlichen Dorf und dem eleganten Seebad der Belle Époque liegen tausend Jahre Geschichte, die sich in den Straßen St-Raphaëls nachvollziehen lassen.

**DIE VILLEN DER BELLE ÉPOQUE:** Neben so mancher Prachtvilla aus dem 19. Jahrhundert hat Saint-Raphaël Gebäude und Stadthäuser aus der Zeit der Sommerfrische zu bieten, die von zahlreichen Berühmtheiten für Aufenthalte genutzt wurden. Darunter so schillernde Persönlichkeiten wie der Schriftsteller Alphonse Karr oder der Komponist Charles Gounod, deren Andenken Ihnen im Rahmen dieser originellen Besichtigung begegnen wird.

**DIE LANDUNG AM DRAMONT, KLEINE WELTGESCHICHTE** Am 15. August 1944 landete die 36. Infanteriedivision am Strand von Dramont, in der Calanque d'Anthéor sowie am Strand von Veillat. Diese Besichtigung ermöglicht es Ihnen, in der Zeit und der Geschichte zurückzureisen, um höchstpersönlich am Landungsstrand mit dabei zu sein. Als Andenken an diese denkwürdigen und geschichtsträchtigen Momente im Leben der Stadt warten an Ort und Stelle einzelne Gedenksäulen sowie eine US-Landungsboot auf interessierte Besucher.

Jeweils eine dieser drei Besichtigungen findet jeden Donnerstag von 10h bis 12h statt. **Teilnahmegebühr: 3,50 €.** Auskunft und Anmeldung: Tél. 04 94 19 52 52

### FIRMENBESICHTIGUNG DER STEINBRUCH DER GRANDS CAOUS

Der im Herzen des als Natura 2000-Schutzgebiet ausgewiesenen Estérel-Gebirges gelegene Steinbruch der Grands Caous erläutert Ihnen das Steinbrechergewerbe anhand geologischer, historischer, umwelttechnischer sowie industrieller Aspekte. Besichtigungen jeden Freitagvormittag von 10h bis 11h nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter 04 94 19 83 56. Boulevard Delli-Zotti - 83700 Saint-Raphaël. Dauer: 1 Stunde. Kostenlos.



#saintraphael.tourisme  
#mysaintraphael

**CASINO BARRIÈRE SAINT-RAPHAËL**

**PACK DÉLICE & FRISSON MIDI & SOIR**

**+ 1 COUPE DE CHAMPAGNE**

**+ 1 MENU PACK CASINO**  
ENTRÉE + PLAT + DESSERT + CAFÉ AU CAFÉ BARRIÈRE

**+ 10 € DE JETONS**  
MACHINES À SOUS OU JEUX DE TABLE

**35€**  
AU LIEU DE 46,50€\*

**VIVEZ LE FRISSON DU JEU TOUT COMPRIS!**

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération. \*Voir conditions à l'accueil du casino. Photos: DR.

18+ | JOUER COMPORTE DES RISQUES : ENDETTEMENT, DÉPENDANCE... APPELEZ LE 09 74 75 13 13

**CASINO BARRIÈRE SAINT RAPHAËL**  
JEUX · RESTAURANT · BAR · OFFRE SUR LE POUCE JUSQU'À 2H00  
OUVERT TOUS LES JOURS DÈS 9H00 · 04 98 11 77 77 · WWW.CASINO-SAINTRAPHAEL.COM

**DIE PROVENZALISCHEN MÄRKTE HABEN SICH IHRE VIELBESUNGENE FARBENPRACHT UND AROMAVIELFALT BEWAHRT**

#### LEBENSMITTEL

- Place V.Hugo: immer vormittags außer am Montag
- Place de la République: immer vormittags außer am Montag

#### FISCH

- Alter Hafen: immer vormittags

#### KIRMES

- Place de la Poste in Boulouris: montagvormittags
- Place Giannetti - Agay: donnerstagvormittags

#### FLOHMARKT

- Place Couillet immer dienstags

#### KUNSTHANDWERK

Alter Hafen immer sonn- und feiertags  
Juli und August:

- Jeden Abend: an der Uferpromenade
- Samstag- und sonntagabends : Uferpromenade in Agay
- Mittwochs: Cap Estérel



#### UMGEBUNG

#### FRÉJUS

- Jahrmarkt: Jeden Mittwoch- und Samstagvormittag, Altstadt
- Sonntagvormittags an der Uferpromenade

#### LE MUY - Place principale

- Großer provenzalischer Markt: Sonntagvormittag



#### SAINT-TROPEZ

- Place des Lices
- Jahrmarkt: Dienstag- und samstagvormittags



#### NICE Cours Saleya

- Blumenmarkt täglich außer Montag

#### IN ITALIEN



- VENTIMIGLIA : Freitags Uferpromenade



- SAN REMO : Samstags - Innenstadt



#### REZEPT ANCHOÏADE

Als Vorspeise, Püree aus Anchovis und Knoblauch, serviert als Häppchen auf gegrilltem Weißbrot oder als Dip zu Rohkost.

#### Vom Markt:

- 200 g gesalzene Anchovis
- 2 Knoblauchzehen
- 1 Esslöffel Essig
- 15 cl Olivenöl, Pfeffer

#### Zubereitung:

- Die Anchovisfilets putzen: der Länge nach öffnen und die Gräten sowie die Schwanzflosse entfernen. Gründlich abspülen.
- Anchovisfilets, Knoblauch, Pfeffer und Essig in einem Mörser zerstoßen.
- Öl langsam zugeben und cremig rühren.
- Auf gegrilltem Weißbrot servieren.
- Vollständig mit Olivenöl bedeckt hält sich die Anchoïade gekühlt recht lange.



**La Brasserie**  
TRADITION & GOURMANDISE



4 Avenue de Valescure  
(angle rue M.Allongue)  
83700 Saint-Raphaël  
Tél. 04 94 95 25 00  
Labrasserietg.fr

**DIE PROVENCE SCHMEICHEL DEN SINNEN DANK IHRER BRÄUCHE, IHRER TYPISCHEN PRODUKTE UND IHRES KUNSTHANDWERKS, DIE SICH ENTLANG ZAHLREICHER WEGE ENTDECKEN LASSEN.**

#### LES BRASSEURS DE L'ESTÉREL



Riviera Beer ist ein helles, leichtes und elegantes Bier, das durch seine milde Bitternote und seinen aromatischen Abgang besticht. Kommen Sie in seine Ursprungsbrauerei, um es zu verkosten: Führung jeden Samstagvormittag nach telefonischer Vereinbarung unter 07 82 07 48 78. Dauer: 30 Min. Teilnahmegebühr: 5€. 170 rue I. Newton - 83700 Saint-Raphaël. brasseurs-de-lesterel.com

#### DOMAINE TERRES DESTEL



Inmitten des vulkanischen Gesteins des Estérel vermengen sich in ihren Weinen die Strahlen der provenzalischen Sonne und die Windböen des Mittelmeers. Tél. 04 94 82 46 80. terresdestel.com

#### LA CHOCOLATERIE DU ROCHER

Handwerkliche Erzeugung von Schokoladen und Süßwaren. 70, rue Ch. Gounod  
83700 Saint-Raphaël Tél. 06 24 84 01 91

#### CALDERON

Feingebäck, Eis und Makronen  
- 89, Place de la Mairie Tél. 04 94 83 63 08  
- Bd Félix Martin Tél. 04 94 51 05 36  
calderon-chocolatier.com



#### MAISON COCHET

Gegründet 1932. Chocolatier, Feinbäcker, Nougat.  
98, bd Félix Martin - 83700 Saint-Raphaël.  
Tél. 04 94 95 01 67

#### LA TARTE TROPÉZIENNE

Feinbäcker, Feinkost. 8, Ave Victor Hugo  
83700 Saint-Raphaël. Tél : 04 94 95 15 59  
latartetropéziennne.fr

#### DÉLICIES LAMARQUE

Kekse, Zuckerbäcker, lokale und regionale Spezialitäten, Feinkost. 29, rue Léon Basso  
83700 Saint-Raphaël. Tél. 04 94 55 66 15  
deliceslamarque.com

#### LE PROVENÇAL

Chocolaterie, Feinbäcker, Zuckerbäcker, Makronen, Calissons de Provence, Nougat, Honig, Lebkuchen, kandiertes Obst... Tapenade, Anchoïade, Sardine.  
95, bd Félix Martin - 83700 Saint-Raphaël  
Tél. 04 94 95 04 26  
le-provençal.net/fr

#### LE PALET D'OR

#### Didier Carrié - Artisan-chocolatier.

Erfinder des „Mimosa d'Agay“  
Eines Trüffels aus weißer Schokolade mit Mimosenaroma, kandierter Zitronenschale und Pflanzenlikör... unbedingt probieren!  
170, rue de l'Agay à Agay  
Tél. 04 94 82 00 88



## VIGNOBLE - ÉVÉNEMENTS - HÔTEL - RESTAURANT



WWW.CLOS-DES-ROSES.COM - TÉL.04.94.52.80.51

## VISITES & DÉGUSTATIONS

# OUVERT 7/7J

(sauf le dimanche d'octobre à juin)

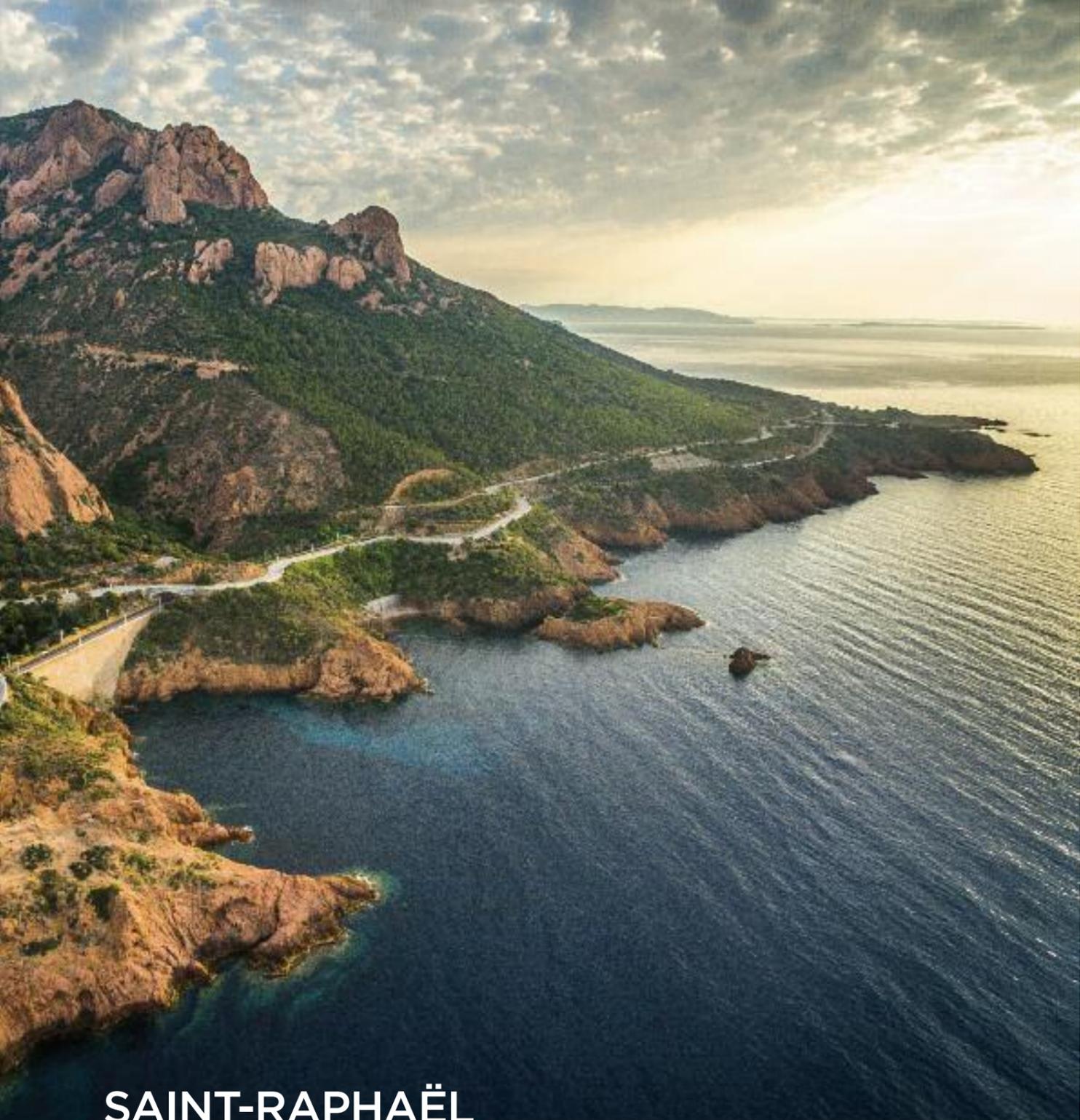
Des vignes à la cave, en passant par la chapelle,  
découvrez un vignoble de charme et dégustez ses vins  
en appellation Côtes de Provence.

CLOS  
DES  
ROSES

LE CLOS DES ROSES - 1609 Route de Malpasset - RD37 - 83600 FRÉJUS (direction A8 Cannes)

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

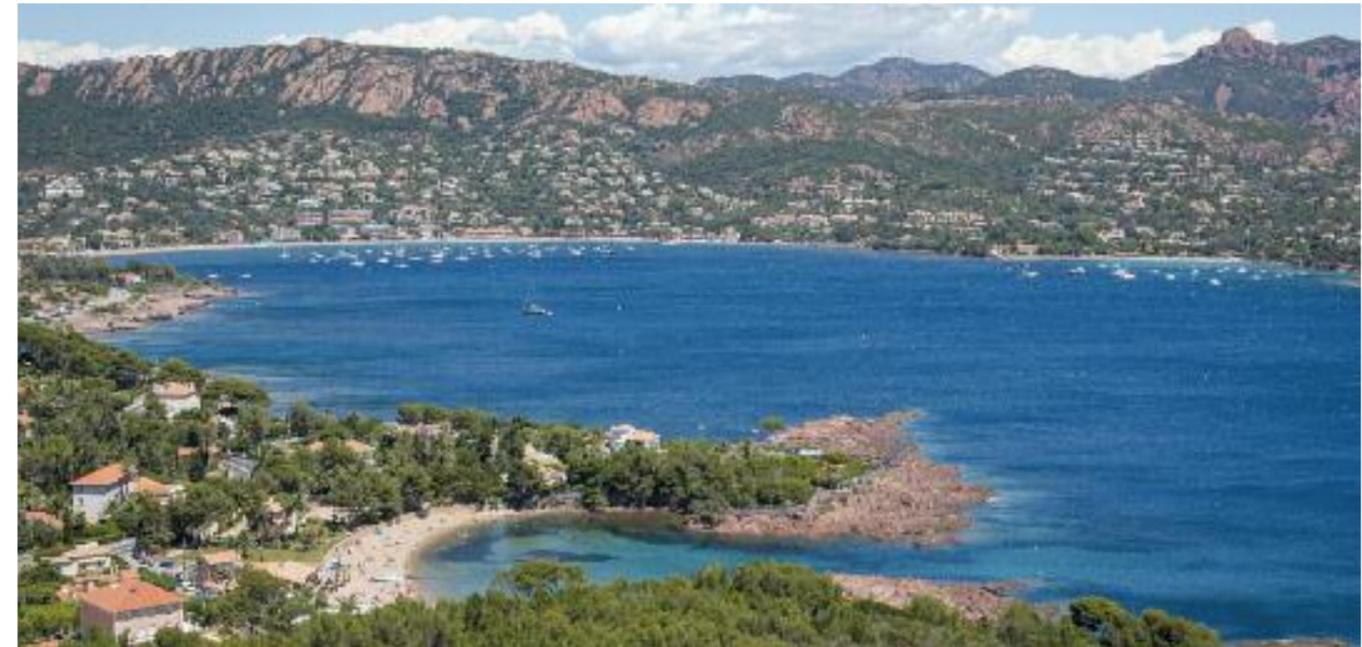




# SAINT-RAPHAËL DIE ZERKLÜFTETE KÜSTE

ENTLANG DES MEERESSAUMS ENTHÜLLT DIE KÜSTE ALL IHRE RUNDUNGEN, GEHEIMEN BUCHTEN, STRÄNDE, FELSENEINSCHNITTE UND CALANQUES. DIESE VIELFALT AN STRAHLENDEN NATURJUWELN VON SAND- BIS ZU ROTEN FELSENLANDSCHAFTEN BIETET DIE QUAL DER WAHL ZWISCHEN EINEM BAD IM MEER AN SCHÖNEN TAGEN UND SPAZIERGÄNGEN BZW. TAPETENWECHSELN AUSSERHALB DER SAISON.

## DIE RAADE VON AGAY



Am Fuße des herrlichen Felsrückens du Rastel weitet sich die Bucht von Agay zu einem breiten Sandstrand, wo unzählige sommerliche Wasseraktivitäten locken: Segeln, Kajaktouren, Parasailing, ... gönnen Sie sich unvergleichliche Augenblicke in unseren glasklaren Gewässern. Die im Westen durch das Cap Dramont und im Osten durch die Pointe de la Baumette geschützte Bucht dient als natürliches Tor zum Gebirge des Massif de l'Estérel.

## DIE L'ILE D'OR



Die Ile d'Or ist eine der 60 schönsten Orte Frankreichs. Auf der seit 1897 im Privatbesitz befindlichen (und nicht zugänglichen) Insel wurden einst prunkvolle Empfangsgebäude gegeben, nachdem sich der Besitzer des Eilands einst tatsächlich zu dessen König ausgerufen hatte! Daneben dient die Insel auch als berühmter Ankerplatz, von dem aus sich die Unterwasserwelt spielend einfach beobachten lässt. Ihr viereckiger und mit Zinnen bewehrter Wachturm wurde aus dem roten Stein des Estérel errichtet. Unsterblich wurde die Ile d'Or dank des Zeichners Hergé, der ihr in „L'île noire“ (Die schwarze Insel) ein Denkmal gesetzt haben soll.



### PELAGISCHES SCHUTZGEBIET

Saint-Raphaël und seine Küste sind Teil des Meereschutzgebiets, das sich bis nach Italien erstreckt. Dieser Abschnitt beherbergt eine außergewöhnliche Biodiversität. Delphine, Wale und 8.500 weitere Tierarten sind in dieser in Europa einzigartigen Meereszone nunmehr geschützt und das Objekt ausgiebiger Beobachtungen.

## VERBORGENE CALANQUES



Diese muss man sich erst verdienen: Ausgehend von der Corniche d'Or zwischen Anthéor und le Trayas sind diese ungeschliffenen Kleinodien aus rotem Fels über zahlreiche Treppen zugänglich – eingebettet in eine bezaubernde Naturlandschaft und umspült von kristallklarem Wasser. Hier hat Mutter Natur wahrlich aus dem Vollen geschöpft. Wer könnte der Verlockung des glasklaren Wassers widerstehen und nicht bis zu den vom Estérel gebildeten Grotten und Felsssäulen schwimmen?

## INTIME FELSENBUCHTEN

Nie erscheint die Küste intimistischer als in den Felsenbuchten bzw. Criques von Boulouris oder des Dramont. Entlang des Küstenpfades können Kinder Muscheln und kleinen Fischchen nachstellen, die sich zwischen den aus dem Wasser aufragenden Steinen verbergen. Insbesondere rund um Dramont und der berühmten Ile d'Or erstreckt sich ein wahres Schnorchel- und Tauchparadies.

## QUALITÄT DES MEERWASSERS

Während der Sommersaison wird die Qualität des Meerwassers von der Regionalen Gesundheitsbehörde (Agence Régionale de Santé, ARS) unablässig überprüft. Alle Ergebnisse werden auf Anschlagtafeln vor den jeweiligen Stränden oder an den Rettungssstationen veröffentlicht. Die Qualität des Meerwassers kann auch im Internet über [baignades.sante.gouv.fr](http://baignades.sante.gouv.fr) abgefragt werden.



**DIE HÄFEN VON SAINT-RAPHAËL DIENEN DAS GESAMTE JAHR ÜBER ALS VIELGENUTZTE VERANSTALTUNGSRORTE, SOWIE ALS AUSFLUGS-ZIEL ODER AUSGANGSPUNKTE FÜR SPORTLICHE ABENTEUER.**

### DER ALTE HAFEN

Der alte Hafen oder Vieux-Port befindet sich im Herzen der Stadt und hat alles zu bieten, was das Herz eines Freizeitskippers begehrt, und verbindet dank der traditionellen und hier vor Anker liegenden Pointus Modernität und echte Authentizität.

**Hafenmeisterei: Tel. 04 94 95 11 19**

**Pavillon bleu** : Beim blauen Pavillon handelt es sich um eine europäische Umweltzertifizierung, die Häfen und Stränden verliehen wird, welche sich einer umweltfreundlichen Bewirtschaftung bedienen und ihre Benutzer mithilfe von Umweltkampagnen sensibilisieren



### DER HAFEN VON SANTA LUCIA

Nur einen Steinwurf entfernt und von der Innenstadt fußläufig erreichbar liegt der Hafen von Santa Lucia, der drittgrößte Hafen der Côte d'Azur und idealer Ausgangspunkt für die Erkundung der örtlichen Mittelmeerküste. Dank einer umfassenden Entwicklungstätigkeit hat dieser emsige Hafen mit seinen 1.630 Liegeplätzen alles zu bieten, was das Herz von Wassersportlern und Freizeitskippern der Luxusklasse begehrt; darüber hinaus verfügt er über lebhafte Geschäfte, ein gemeindeeigenes Nautikzentrum, ein 4-Sterne-Hotel und einen zertifizierten Kongresspalast. Heute bildet dieser Hafen eines der unumgänglichen Viertel des tages- und nachtaktiven Stadtlebens.

**Hafenmeisterei: Tel. 04 94 95 34 30**



### DER HAFEN VON POUSSAÏ

Der kleine Hafen von Pousaï in Dramont erstreckt sich am Fuße des Signalturms und bildet ein wahres Schmuckstück, das Freizeitskipper und Flaneure gleichermaßen erfreut. Der hinter seinem Steinschüttungsdamm vor dem Meer gut geschützte Hafen ist vom Land aus überhaupt nicht einsehbar. 90 Anlegestellen warten auf Boote zwischen 5,20 m und 6 m Länge, was beweist, dass man sich hier vor den Versuchungen des Übermaßes in Acht zu nehmen weiß. Stattdessen kultiviert man das Gespür für die See, das gemütliche Beisammensein und die Glaubhaftigkeit, wie es ein großer Provençale einst formulierte. **Hafenmeisterei: Tel. 04 94 44 12 24**



### DER HAFEN VON BOULOURIS

Dieser kleine, ja geradezu familiäre Hafen inmitten seiner äußerst reizenden Umgebung liegt am Zöllnerweg (chemin des Douaniers) zwischen der Altstadt von Saint-Raphaël und Cap Dramont.

**Hafenmeisterei: Tel. 07 61 65 95 91**

### DER HAFEN VON D'AGAY

Der im Herzen der Reede von Agay gelegene Hafen kann mit einer wahrlich außergewöhnlichen Umgebung aufwarten. Sein mit traditionellen Pointus gesäumter Kai und seine roten, die Reede säumenden Steine erfreuen Künstler, Sommerfrischler und die Kleinsten gleichermaßen. Er erstreckt sich bis in die Riviera von Agay und dient kleineren Freizeityachten als Ankerplatz.

**Hafenmeisterei: Tel. 06 63 86 03 22**

**France Station Nautique** : Dieses Gütesiegel verpflichtet sämtliche Partner dazu, Ihren Bedürfnissen voll und ganz zu entsprechen, sowohl was die Betreuung angeht als auch den Empfang durch geschultes Personal, das stets ein offenes Ohr für Ihre Anliegen hat.

*Allez-y en bateau!*

Les Bateaux de Saint-Raphaël

RENS. : 04.94.95.17.46 - [www.bateauxsaintraphael.com](http://www.bateauxsaintraphael.com)

NAVETTE SAINT-TROPEZ - LES CALANQUES DE L'ESTÉREL - ILE SAINTE-MARGUERITE - NEMO VISION SOUS-MARINE - ILE DE PORQUEROLLES - SORTIES FEUX D'ARTIFICES ....

EXCELSIOR

HÔTEL\*\*\*\* RESTAURANT BAR BRASSERIE - T. +33 (0)4 94 95 02 42  
Promenade du Président René Coty . SAINT-RAPHAËL . [www.excelsior-hotel.com](http://www.excelsior-hotel.com)

Une escale gourmande et raffinée au coeur de Saint-Raphaël face à la mer:  
**VOUS ÊTES À L'EXCELSIOR.**

36 KM MEERESKÜSTE, DIE ES ZU ENTDECKEN GILT... DER STARK ZERKLÜFTETE KÜSTENSAUM BIETET EINE GROSSE VIELFALT AN STRÄNDEN: SAND ODER KIES, SCHATTIGE KÜSTENSTREIFEN, CRIQUES UND CALANQUES.

Die für Badegäste reservierten Abschnitte werden durch geschultes Personal beaufsichtigt, die in der Saison an eigens zu diesem Zweck eingerichteten Rettungsstationen ihren Dienst verrichten.

Rettungsstation am Strand von Veillat (Innenstadt): Tel. 04 94 83 94 76

Beaufsichtigte Strände: Beau Rivage, La Péguère, Débarquement, Agay, Lido.

- Sandstrände
- Criques und Calanques
- Kiesstrände
- Küstenpfad
- Tourismusbüro



## MEERESSCHUTZGEBIET

Das Schutzgebiet von Cap Roux, in dem nur eingeschränkt gefischt werden darf, ist die größte Schutzzone für Fische in ganz Kontinentalfrankreich. Dieser 445 ha große Bereich ist dank seiner Biodiversität, Vielfältigkeit und der Qualität seiner einzelnen Habitats eine ideale Kinderstube für Fische aller Arten. Die Schutzzone ist Teil des ausgewiesenen Natura 2000-Gebiets, in dem jede Form des Fischens untersagt ist, darunter der professionelle und Freizeitsfischfang, die Jagd nach Seeigeln, das Tauchfischen sowie Angeln.

## LAND DER GOLFER



**SAINT-RAPHAËL IST EIN PARADIES FÜR ALLE GOLF-BEGEISTERTEN. ZWEI 18-LOCH-PLÄTZE, DARUNTER EIN ALTEHRWÜRDIGER, HUNDERTJÄHRIGER GOLFPARCOURS, SOWIE ZWEI 9-LOCH-PLÄTZE HABEN UNERWARTETE GELÄNDEFORMATIONEN ZU BIETEN.**

## DIE MIMOSENSTRASSE

EINE DUFTENDE UND ENTDECKUNGSWÜRDIGE REISE ÜBER 130 KM LÄNGE

Die Mimosenstrasse erstreckt sich von Bormes-Les-Mimosas bis nach Grasse. Die Besichtigung dieser touristischen Route, die wie keine zweite für die winterliche Côte d'Azur steht, empfiehlt sich zwischen Januar und März und bietet neben milden Witterungsbedingungen einen ortsungebundenen Winteraufenthalt zwischen azurblauen und sonnengelben Farbeindrücken...

Die sich zwischen der Küste und kleinen Hainen und Wäldchen dahinschlängelnde Route führt Sie entlang wohlriechenden Mimosenduft zu den Reichtümern der Côte d'Azur, zu Authentizität, einzigartigem Terroir, festlichem Ambiente und ungeahntem Kulturerbe. Broschüre im Tourismusbüro erhältlich  
routedumimosa.com



## GOLF BLUEGREEN L'ESTÉREL 18 Loch

Nur wenige Kilometer von den Stränden und vom TGV-Bahnhof von Saint-Raphaël entfernt liegt dieser internationale 18-Loch-Golfplatz am Fuße des atemberaubenden Massif de l'Estérel. Der bezaubernd angelegte Platz inmitten beeindruckender Schirm-Kiefern sorgt gewiss für innere Gelassenheit. 745, bd Darby - 83700 Saint-Raphaël - Tél. 04 94 52 68 30 esterel.bluegreen.com

## GOLF BLUEGREEN ACADEMIE VON ESTÉREL 9 Loch

Dieser üppig grüne und nur wenige Minuten vom Meer entfernte Golfplatz eignet sich hervorragend für Anfänger und all jene, die inmitten einer fantastischen Umgebung noch ein paar Übungsschläge machen möchten, bevor sie den unweit gelegenen Blue Green-Golfplatz von Estérel stürmen. 2390, Ave. des Golfs - 83700 Saint-Raphaël. Tél. 04 94 44 64 65 academie.bluegreen.com

## GOLF DE VALESCURE 18 Loch

Der 1895 angelegte Golf de Valescure ist der altherwürdigste Golfplatz des Departements Var und der fünfältteste in ganz Frankreich. Seine Anlage lehnt sich eng an britische Vorbilder an und bietet zudem mehrere eher kurze Löcher. Route des golfs 83700 Saint-Raphaël. Tél. 04 94 82 40 46 golfdevalescure.com

## GOLF DE CAP ESTÉREL 9 Loch

Dieser inmitten einer geschützten, 210 Hektar großen Anlage errichtete, recht technische und hügelige Golfplatz hat reizende Ausblicke über das Mittelmeer zu bieten. Er liegt am Fuße des Estérel, in einer üppig grünen und friedlichen Umgebung und sorgt garantiert für ein angenehmes Golferlebnis. Golf de Cap Estérel - RN 98 - 83530 Agay - Tél. 04 94 82 57 10 golfstars.com



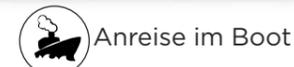
Fréjus [4km]  
frejus.fr



Le Pays de Fayence  
[30km]  
paysdefayence.com



Roquebrune-sur-Argens  
[15km]  
roquebrunesurargens.fr



Anreise im Boot



Anreise im Bus



Anreise im Zug



Golfe de Saint-Tropez  
[40km]  
golfe-saint-tropez.information.com



Iles de Lérins [40km]  
cannes-ilesdelerins.fr



Grasse [55km]  
grasse.fr

## PRAKTISCHE INFORMATIONEN

## AUSFLÜGE

## Mit dem Boot:

Les Bateaux de Saint-Raphaël  
bateauxsaintraphael.com  
Tél. 04 94 95 17 46

## Mit dem Zug

• TER PACA-Netz  
www.ter-sncf/paca  
Tél. 0 800 11 4023  
Bahnhöfe: Boulouris  
Le Dramont-Agay-Anthéor  
Cap Roux-Le Trayas

## Mit dem Bus

Busbahnhof: 100 rue V. Hugo  
Tél. 04 94 44 52 70. Geöffnet  
von Montag bis Freitag von  
8h/12h und von 14h/17h45  
Agglobus-Netz: Anbindungen  
an das gesamte Stadtgebiet  
Fahrpreis: 1,10€  
www.agglobus-cavem.com

Varlib-Netz: Verbindungen in  
die größten Städte des Departements:  
Draguignan, St-Tropez,  
Fayence. Fahrpreis: 3€  
www.varlib.fr  
Tél. 0 810 006 177

## Mit dem Taxi

Reservieren Sie bei "Taxis  
de St-Raphaël" ganz individuelle  
Transporte  
• Central Radio Taxi :  
Tél. 04 94 83 24 24  
• Boulouris : Tél. 06 09 52 32 24  
• Agay : Tél. 06 09 77 44 49  
• Estérel Taxi :  
Tél. 06 09 52 12 35

## Mit dem Motorrad-Taxi

• France Driver  
Tél. 06 18 777 507

## NOTRUFNUMMERN

- Feuerwehr: 18
- Medizinische Notfälle :  
Tél. 04 94 95 15 25
- Bereitschaftsapotheke :  
Tél. 32 37
- Polizei: 17
- Tierarzt :  
Tél. 04 94 51 51 47 (ab 19 h und  
an Sonn- und Feiertagen)
- Fundbüro:  
Tél. 04 94 82 15 03
- Küstenwache CROSS  
Med: Tél. 196 gebührenfrei

Qualité Tourisme™ ist eine vom für  
Tourismus zuständigen Ministerium  
gegründete Marke. Mit dieser  
Marke gekennzeichnete Betriebe  
setzen auf strengste Qualitätsmerkmale und  
unterziehen ihre Dienstleistungen und sich  
selbst regelmäßig unabhängigen Kontrollen.  
Das Qualitätsniveau ihrer angebotenen  
Dienstleistungen soll den Erwartungen von  
Touristen gerecht werden; zudem haben sie  
immer ein offenes Ohr für ihre Gäste, um  
die sie sich professionell kümmern und  
denen sie: einen herzlichen und individuellen  
Empfang bereiten sowie klare und präzise  
Informationen, saubere und komfortable  
Räumlichkeiten und nicht zuletzt ihr Wissen  
über die Region zur Verfügung stellen.  
qualite-tourisme.gouv.fr



LE TOURING  
\*\*\*\*\*

L'écailler

RESTAURANT

Plateaux de fruits de mer - Sur place ou à emporter



Tél : 04.94.550.150

49 Rue Alphonse Karr - 83700 Saint-Raphaël

www.letouring.fr

www.fragonard.com

VISITEZ NOS USINES  
ET MUSÉES  
DU PARFUM

GRASSE . EZE . PARIS

Fragonard  
PARFUMEUR

Visite gratuite 14h30 / Free guided tour  
Dégustation de vin / Wine tasting  
Chapelle XII<sup>e</sup> siècle ouvert l'après-midi  
(Chapel, Glacière, Musée St-Roseline)  
Evénement d'espace : Mariages, Séminaires  
1854 Route de Saint-Roseline  
83460 Les Arcs-sur-Argens  
Tél. +33 (0)4 94 99 50 36  
www.ville-roseline.com  
20min de St-Raphaël / Ouvrir 777



Visite des caves / Cellar tour  
Ventes, dégustations / Wine tasting  
Maison d'Hôtes / Guest House  
VTE Quad, pique-nique, parcs  
Route de Callas - 83920 La Mite  
Tél. +33 (0)4 94 99 50 36  
www.ville-roseline.com  
25min de St-Raphaël / Ouvrir 777

